



ORAL HEC Paris 2023

Latin LVB

Programme Grande Ecole

22 étudiants ont été entendus. Les notes s'échelonnent de 10 à 20. Dans l'ensemble, les candidats se sont montrés excellents pendant les différentes phases de l'épreuve.

Le sujet donné comprend un texte de 200 mots en moyenne. La moitié du texte est traduit. Il s'agit de traduire la partie non traduite et de proposer un commentaire de l'ensemble du texte.

L'épreuve se déroule ainsi. Le candidat présente très brièvement le texte. Puis en donne lecture (il s'agit de montrer par la lecture, claire, précise, que les structures grammaticales ont été comprises). Cette lecture peut être interrompue par l'interrogateur. Puis il s'agit de traduire le texte par groupe de mot. En fonction de la traduction, il peut être proposé par l'interrogateur de reprendre la traduction à ce stade de l'épreuve, ou de le faire à la fin du commentaire. Le candidat procède ensuite au commentaire du texte, linéaire ou composé. L'exposé du candidat est suivi d'un entretien avec l'interrogateur qui revient sur ce que le candidat a proposé et propose des élargissements possibles pour mieux évaluer la culture du candidat.

Dans la mesure où les étudiants interrogés proviennent tant des classes AL que BL, qui ne sont pas concernées par le programme thématique, les textes donnés ne correspondent à aucun programme. Les corpus utilisés couvrent la latinité du III^{ème} siècle avant Jésus-Christ au V^{ème} après. Dans tous les cas, des notes indiquent les connaissances nécessaires à la bonne compréhension du texte. Des textes en prose et en vers sont donnés. Cette année ont été donnés par exemple, des extraits de Cicéron, César, Virgile, Suétone, Augustin, Salluste.

Durant l'entretien, il est conseillé, lorsqu'il est demandé de reprendre une traduction, de ne pas répéter simplement ce qui a été proposé, mais d'essayer de reprendre réellement. Lors de l'entretien, l'interrogateur a toujours pour but de faire progresser le candidat, et non de le piéger.

Il est attendu du candidat des connaissances élémentaires dans les domaines historiques, littéraires, philosophiques. Une réelle connaissance de la langue est attendue.

L'interrogateur a apprécié la très grande qualité générale des prestations de cette année, tant dans la forme que pour le fond.